

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 1 / 10

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Petrolipohjainen voiteluaine.

Käytöt, joita suositellaan välttämään

Ei tietoja saatavissa.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja:	Chesterton International GmbH	
Katu:	Am Lenzenfleck 23	
Postitoimipaikka:	DE-85737 Ismaning GERMANY	
Puhelin:	+49 89 99 65 46 - 0	Telefax: +49 89 99 65 46 - 50
Sähköpostiosoite:	eu-sds@chesterton.com	
Sähköpostiosoite (Puhuteltava henkilö):	eu-sds@chesterton.com	
Internet:	www.chesterton.com	
Tietoa antavia toimiala:	eu-sds@chesterton.com	

1.4 Häät puhelinnumero:

+49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Vaaraluokitukset:

Aerosoli: Aerosol 3

Aspiraatiovaara: Asp. Tox. 1

Vaaralausekkeet:

Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

2.2 Merkinnät

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Huomiosana: Varoitus

Vaaralausekkeet

H229 Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

Turvausekkeet

P210 Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.

P251 Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.

P410+P412 Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C/122 °F lämpötiloille.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 2 / 10

2.3 Muut vaarat

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Vaaraa aiheuttavat aineosat

CAS-nro.	Aineosat	Pitoisuus
	EG-nro. Indeksinro REACH-nro	
	Luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti	
124-38-9	Carbon dioxide	1-5 %
	204-696-9	
	Compressed gas; H280	
39464-69-2	Oleyl alcohol, ethoxylated, phosphate	<0,5 %
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H400 H412	

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

Muut tiedot

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleiset ohjeet

Likaantunut, kastunut vaatetus vaihdettava. Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (mikäli mahdollista, näytettävä käyttöohjetta tai käyttöturvallisuustiedotetta).

Hengittäminen

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena. Hengitysvaikeuksissa tai hengityksen pysähtyessä annettava tekohengitystä. Ota yhteys lääkäriin.

Ihokosketus

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua. Ihoärsytyksessä hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Silmäkosketus

Huuhdeltava välittömästi varovasti ja huolellisesti silmäsuihkulla tai vedellä. Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.

Nieleminen

Ei saa oksennuttaa.
Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Hajoamistuotteiden toistuva pitempiaikainen hengittäminen voi aiheuttaa keuhkoödeeman. Ärsyttää silmiä.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 3 / 10

Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ensiapu, puhdistaminen, oireiden hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuva sammutusaine

Kuivasammutusjauhe. Hiilidioksidi (CO₂). alkoholinkestävä vaahto. Vesihajasuihku

Soveltumaton sammutusaine

Suoravesisuihku

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Kuumentaminen johtaa paineen nousuun ja halkeamisvaaraan.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erietyiset suojaimet tulipalon varalle Suojavaatteet.

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

Muut tiedot

Saastunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.

Henkilökohtaiset suojavarusteet: katso kohta 8

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Suojattava viemärit.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, happositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan Jätehuolto mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

Jätteiden hävitys: katso kohta 13

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Katso kohta 8. Käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita (katso kohta 8).

Palo- ja räjähdysuojaohjeet

Painepakkaus. Suojaa auringonvalolta, ei saa altistaa yli 50 °C: n lämpötiloille. Ei saa puhkaista tai polttaa tyhjänäkään.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 4 / 10

Muut tiedot

Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Säilytä viileässä. Suojaa auringonvalolta.

Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

Lisätietoja varastointiolosuhteista

Säilytä erillään:

Pakkanen

Kuumuus

Kosteus

7.3 Erityinen loppukäyttö

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Erityisiä toimenpiteitä ei vaadita. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta ja pistemäisestä poistoimusta kriittisissä pisteissä.

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita

Käytä suojakäsineitä ja suojavaatetusta.

Silmien tai kasvojen suojaus

Sopiva silmäsuojain:

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat suojalasit

Käsien suojaus

Käytettävä testattuja suojakäsineitä: DIN EN 374

NBR (Nitriilikumi), Butyylikumi

Käsinemateriaalin paksuus $\geq 0,4$ mm

Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava.

Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsinevalmistajan kanssa.

Käyttöaika ajoittaisessa kosketuksessa (roiskeet): max. 480 min. (NBR (Nitriilikumi))

Käyttöaika jatkuvassa kosketuksessa 240 - 480 min (NBR (Nitriilikumi))

Valmistajan antamia käyttöaikaarajoituksia on noudatettava.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 5 / 10

Ihonsuojaus

Suojavaatteet

Hengityksensuojaus

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, käytä hengityssuojainta. puolinaamari (DIN EN 140) P2

Ympäristöaltistuksen torjuminen

Erityisiä toimenpiteitä ei vaadita.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto:	nestemäinen
Väri:	läpikuultava, meripihkan värinen
pH-arvo:	ei sovellettavissa

Olotilanmuutos

Sulamispiste:	ei määritelty
Kiehumispiste ja kiehumisalue:	ei määritelty
Sublimoitumispiste:	ei määritelty
Pehmenemispiste:	ei määritelty
Jähmettymispiste:	vain tuote -25 °C
Leimahduspiste:	vain tuote 144 °C
Edelleen palaminen:	Ei pidä paloa yllä itsestään

Syttyvyys

kiinteä:	ei määritelty
kaasu:	ei määritelty

Räjähdysominaisuudet

Höyryt voivat muodostaa ilman kanssa räjähtävän seoksen.

Itsesyttymislämpötila

kiinteä:	ei määritelty
kaasu:	ei määritelty
Hajoamislämpötila:	ei määritelty

Hapettavat ominaisuudet

Ei tietoja saatavissa.

Höyrynpaine:	ei määritelty
Tiheys (@ 20 °C):	vain tuote 0,9 g/cm ³
Vesiliukoisuus:	vähäisesti liukeneva

Liukoisuus muihin liuottimiin

Ei tietoja saatavissa.

Jakaantumiskerroin:	ei määritelty
---------------------	---------------

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 6 / 10

Dynaaminen viskositeetti:	ei määritelty
Kinemaattinen viskositeetti: (@ 40 °C)	vain tuote 22 mm ² /s
Höyryntiheys:	ei määritelty
Haihtumisnopeus:	ei määritelty

9.2 Muut tiedot

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Tuote on stabiili, kun se varastoidaan normaalissa ympäristölämpötilassa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Aine on kemiallisesti vakaa suositelluissa säilytyksen, käytön ja lämpötilan olosuhteissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Tätä materiaalia pidetään reagoimattomana normaaleissa käyttöolosuhteissa.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Tämä materiaali on palavaa ja voi syttyä helteessä, kipinästä, liekistä tai muusta syttymislähteestä (esim. statinen sähkö, sytytysliekit, mekaaniset/elektriset varusteet).

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Vahva happo, Vahva lipeä, Hapettava aine

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Typpidioksidit (NOx), Hiilidioksidi (CO₂), Hiilimonoksidi

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 7 / 10

Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Ei tietoja saatavissa.

12.3 Biokertyvyys

Ei tietoja saatavissa.

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Ei tietoja saatavissa.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineet eivät täytä PBT/vPvB-kriteereitä REACHin, liitteen XIII mukaisesti.

12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Käsittely

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

Maakuljetus (ADR/RID)

<u>14.1 YK-numero:</u>	UN 1950
<u>14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:</u>	AEROSOLIT
<u>14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:</u>	2
<u>14.4 Pakkausryhmä:</u>	-
Merkinnät:	2.2
Luokitustunnus:	5A
Eryismääräykset:	190 327 344 625
Rajoitettu määrä (LQ):	1 L
Vapautettu määrä:	E0
Kuljetuskategoria:	3
Tunnelirajoitus:	E

Sisävesikuljetus (ADN)

<u>14.1 YK-numero:</u>	UN 1950
------------------------	---------

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 8 / 10

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLIT
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.2
Luokitustunnus:	5A
Eryitysmääräykset:	190 327 344 625
Rajoitettu määrä (LQ):	1 L
Vapautettu määrä:	E0
Merikuljetus (IMDG)	
14.1 YK-numero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLS
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2.2
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.2
Eryitysmääräykset:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Rajoitettu määrä (LQ):	1000 mL
Vapautettu määrä:	E0
EmS:	F-D, S-U
Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)	
14.1 YK-numero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLS, non-flammable
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2.2
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.2
Eryitysmääräykset:	A98 A145 A167 A802
Rajoitettu määrä (LQ) (matkustajalentokone):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vapautettu määrä:	E0
Pakkausohjeet (matkustajalentokone):	203
Maksimimäärä (matkustajalentokone):	75 kg
Pakkausohjeet (rahtikone):	203
Maksimimäärä (rahtikone):	150 kg
14.5 Ympäristövaarat	
YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN:	ei
14.6 Eryityiset varotoimet käyttäjälle	
Ei tietoja saatavissa.	

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 9 / 10

14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Kansalliset määräykset

Työskentelyrajoitukset:

Otettava huomioon työhönottoa koskevat rajoitukset nuorten työntekijöiden suojelua koskevan lain (94/33/EY) mukaisesti. Otettava huomioon raskaana olevien tai imettävien äitien työhönottoa koskevat rajoitukset äitiyden suojelua koskevan direktiivin (92/85/ETY) mukaisesti. Otettava huomioon synnytysikäisten naisten työskentelyä koskevat rajoitukset.

Vesistövaarallisuusluokka (D):

2 - vettä vaarantava

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointi on suoritettu seuraaville aineille tässä seoksessa:

KOHTA 16: Muut tiedot

Lyhenteet ja akronyymit

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
EC50: Effectice concentration, 50 percent
DNEL: Derived No Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)

H229 Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.
H280 Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa.
H315 Ärsyttää ihoa.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

601(E) Ketjutappien ja holkkien voiteluaine (Aerosoli)

Muutettu viimeksi: 14.11.2017

Sivu 10 / 10

H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.
H400	Erittäin myrkyllistä vesielioille.
H412	Haitallista vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Muut tiedot

Nämä tiedot perustuvat yksinomaan eri aineosien toimittajien antamiin tietoihin eivätkä aineiden seokseen. Tuotteen soveltuvuudesta johonkin tiettyyn käyttötarkoitukseen ei anneta mitään suoraa eikä epäsuoraa takuuta. Käyttäjän itsensä on määriteltävä tuotteen soveltuvuus.

(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)